

## تطوير وسيلة أفلام قصيرة في تعليم المفردات

Ita Khoerunnisa, Zaki Ghufon

UIN Sultan Maulana Hasanuddin, Banten

UIN Sultan Maulana Hasanuddin, Banten

Corresponding E-mail: [nisakhoerunnisasa7@gmail.com](mailto:nisakhoerunnisasa7@gmail.com)

### Abstract

*The purpose of this study was to develop audiovisual-based learning media, namely short films for vocabulary learning in the profession chapter for the eighth grade and to determine the effectiveness of the product. This research was conducted at MTs Al-Wathoniyah 20 Bekasi. The method used in this research is research and development using the Borg and Gall development procedure which is summarized into four steps, namely 1) information gathering stage, 2) planning stage, 3) product development stage, 4) validation and trial stage. Data collection techniques using questionnaires, tests, and interviews. The test of short film audiovisual media in vocabulary learning uses a test as an instrument. The average result of the students' pre-test scores was 44.41, and the average results of the students' post-test scores was 57.65. Judging from the post-test results of students who experienced an increase, audiovisual media in the form of short films was effective to be used in the Arabic language learning process in class VIII MTs Al-Wathoniyah 20 Bekasi.*

Keywords: *Audiovisual Media; Short film; Vocabulary Learning*

### الملخص

الهدف من هذا البحث هو تطوير وسيلة السمعية والبصرية، وهي الفيلم القصير لتعليم المفردات في الفصل 'المهنة' بالصف الثامن وتعريف فعالية هذا المنتج. تم إجراء هذا البحث في المدرسة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية بيكاسي. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي إجراء تطوير Borg and Gall الذي تلخيصه في أربع خطوات، وهي: (١) مرحلة جمع البيانات، (٢) مرحلة التخطيط، (٣) مرحلة تطوير المنتج، (٤) مرحلة التحقق والاختبار. أساليب جمع البيانات باستخدام الاستبيان والاختبار والمقابلة. تجربة المنتج في شكل فيلم قصير في تعليم المفردات باستخدام الاختبار كأداة. كان متوسط نتيجة الاختبار القبلي ٤٤،٤١ درجة ومتوسط نتيجة الاختبار البعدي ٦٥،٥٧ درجة. انطلاقاً من نتائج اختبار الطلاب التي زادت، فإن الوسيلة السمعية والبصرية للفيلم القصير في تعليم المفردات لها أثر ذو دلالة احصائية لاستخدام للطلاب الصف الثامن بالمدرسة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية.

الكلمات المفتاحية: وسيلة السمعية والبصرية، فيلم قصير، تعليم المفردات.

## المقدمة

للغة العربية ثلاثة عناصر هي الأصوات والمفردات والتراكيب. هذه العناصر الثلاثة هي أشياء ملموسة يمكن أن تساعد الطلاب في تعليم مهارات اللغة. للغة العربية أربع مهارات هي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>١</sup> تعليم المفردات واتقانها لا يقتصر فقط على معرفة المعنى بما يتوافق مع اللغة الأم، ولكن النطاق أوسع من ذلك. بحسب ذولهادي، قال إن تدريس المفردات العربية له أهداف خاصة كما يلي "قدرة الطلاب على نطق الحروف العربية، قدرة الطلاب على فهم معاني الحروف العربية مستقلة، قدرة الطلاب على معرفة طريقة الاشتقاق من حروف العربية وصفتها في تركيب لغوي صحيح وقدرة الطلاب على استخدام الكلمة المناسب في المكان المناسب."<sup>٢</sup>

كما هو موضح سابقاً أن عناصر اللغة هي أشياء ملموسة يمكن أن تساعد الطلاب في تعلم مهارات اللغة. يمكن القول أن الطلاب لا يستطيعون فهم دروس اللغة العربية جيداً إذا لم يتقن الطلاب المفردات التي تعد جزءاً من هذه العناصر.<sup>٣</sup>

للمسلمين فهم اللغة العربية مهم لأنه لا يمكن فصل اللغة العربية عن الإسلام. القرآن والحديث باللغة العربية، الصلاة أيضاً باللغة العربية حتى تحيات المسلمين يتحدثون العربية أيضاً. يتجاهلها معظم طلاب المدرسة. لاحظ نوربتي (مدرسة التوجيه الإرشادي في المدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية بيكاسي) أن العديد من الطلاب مهتمون بتعلم اللغة الإنجليزية أكثر من اللغة العربية. ويرجع ذلك إلى عدم وجود المفردات التي يتقنها الطلاب.<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> عبد الرحمان بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، العربية للجميع، ص: ١٥٩

<sup>٢</sup> دكتور ذولهادي، كتاب المؤتمر الدولي إسلام نوستار: آمال وتحدت، ص: ١٧٠

<sup>٣</sup> دكتور ذولهادي، ص: ١٦٦

<sup>٤</sup> Nurbaity Kumala, interviewed by Ita Khoerunnisa, Bekasi, MTs Al-Wathoniyah 20, February 21, 2020

ولكن لا يمكن إلقاء اللوم بالكامل على الطلاب. في أنشطة التدريس والتعلم هناك دور المعلم والأجهزة الداعمة الأخرى. مثل وسائل التعلم وأساليب التعلم واستراتيجيات التعلم ومناهج التعامل ومرافق من المدارس والبيئة المدرسية.

للتغلب على هذه المشاكل، تجادل الباحثة بأنها يجب أن يكون هناك شيء محدث في أداة التعلم أي باستخدام وسيلة التعليمية السمعية والبصرية. لوسائل الإعلام تأثير كبير في أنشطة التدريس والتعلم. سيتم تحديد القدرة التي من المتوقع امتلاكها من خلال ملاءمة استخدام الوسائل التعليمية.

عند الشعور بالملل لدى الطلاب يعتبر استخدام وسائل الإعلام فعالاً للغاية ويمكن أن يزيد من حماس الطلاب للمشاركة في أنشطة التدريس والتعلم. وفق أزهر أرشاد في كتابه نقلا عن نجبي حياتي وأصدقائها مشيرا إلى أن "استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم يمكن أن يثير رغبات الطلاب واهتمامهم الجديدة، توليد الدافع والتحفيز لأنشطة التعلم حتى إحداث التأثيرات النفسية على الطلاب."<sup>5</sup>

البيان أعلاه ذوصلة بفوائد استخدام وسائل الإعلام التعليمية التي وصفها الأزهر في مذكرته، بمعنى "يصبح التعلم أكثر إنتاجية، حيث يتم تعديل المواد التعليمية وفقاً لأهداف التعلم واستخدام الوسائل، وسيكون التعلم مباشراً باستخدام مصادر التعلم. باستخدام الوسائل، يؤمل أن الطلاب لن يستمعوا فقط إلى شرح المعلم، ولكن أيضاً سيختبرون ويتفاعلون بشكل مباشر مع مصادر التعلم."<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> Najmi Hayati, M. Yusuf Ahmad, Febri Harianto, "Hubungan Penggunaan Media Pembelajaran Audio Visual Dengan Minat Peserta Didik pada Pembelajaran Pendidikan Agama Islam di SMAN 1 Bangkinang Kota", Jurnal Al-hikmah Vol. XIV, No. 2, (Oktober 2017), 165.

<sup>6</sup> Azhari, "Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah", Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA, Vol. 16 No. 1, (Agustus, 2015), 50

هناك ثلاثة أنواع من وسائل التعليمية، وهي القائمة على الصوت والمرئي والمسموع والمرئي. للتغلب على المشاكل القائمة، اختار الكاتب وسائل التعليمية السمعية والبصرية، أي "الأفلام القصيرة".

عند دراسة المفردات، لا يفهم الطلاب ما يكفي فقط، ولكنه يأخذ ذاكرة قوية حتى لا يتم نسيان المفردات التي تم تعلمها بسهولة. تعد الوسائل السمعية والبصرية مناسبة جدًا لتحسين القدرة على تذكر الطلاب، وفقًا لخصائص هذه الوسائل، أي "القدرة على زيادة الإدراك، والقدرة على زيادة الفهم، والقدرة على زيادة نقل التعلم، والقدرة على تقديم التعزيز أو المعرفة بالنتائج المحققة والقدرة على زيادة الاحتفاظ."<sup>7</sup>

من الوصف أعلاه تجادل الباحثة أنه باستخدام وسائل التعليمية السمعية والبصرية، يزيد الطلاب من اهتمامهم بتعلم اللغة العربية، من الأسهل حفظ وحفظ المفردات، ويمكن للطلاب ممارسة المفردات المحفوظة عن طريق الحوار، وتطبيقها في الحياة اليومية، ولعب الأدوار، وما إلى ذلك. حتى لا تضعيف المفردات بسهولة من ذكريات الطلاب.

#### منهجية البحث

وفقا لسوغيونو فإن منهج البحث والتطوير هي "طريقة بحث تستخدم لإنتاج منتجات معينة واختبار فعالية هذه المنتج"<sup>8</sup>. إن تعريف طريقة البحث والتطوير وفقا ل Borg and Gall (1983) هي "عملية تستخدم لتطوير المنتجات التعليمية والتحقق من صحتها"<sup>9</sup>. يعرف Seels dan Richey (1994) أن البحث والتطوير "كتقويم منهجي لتخطيط وتطوير وتقويم برامج التعلم

<sup>7</sup> Hasmiana Hasan, "Penggunaan Media Audiovisual terhadap Ketuntasan Belajar IPS Materi Perkembangan Teknologi Produksi, Komunikasi, dan Transportasi Pada Siswa Kelas IV SD Negeri 20 Banda Aceh", Jurnal Pesona Dasar, Vol. 3 No.4, (Oktober, 2016), 25.

<sup>8</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Cet ke-23, Bandung: Alfabet, 2016), 297

<sup>9</sup> Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, (Cet ke-5, Jakarta: Kencana, Edisi Keempat, 2016), 276

والعمليات والمنتجات التي يجب أن تقي بمعيار الصلاحية والتطبيق العملي والفعالية"<sup>10</sup> لذلك بحث وتطوير هو طريقة البحث تؤنتج وتكتمل منتجا صحيحا وفعالاً.

#### د. خطوات البحث والتطوير

وفقاً لـ Borg and Gall فإن خطوات البحث والتطوير عبارة عن دورة، موصوفة على النحو التالي:<sup>11</sup> (١) البحث وجمع المعلومات الأولى، يتضمن بحث المراجع وملاحظات الصافية وإعداد التقرير الأول. (٢) التخطيط، في هذه الخطوة يشمل الأنشطة وهي: يسبك القدرات، ويسبك أهداف خاصة لتحديد ترتيب المواد والتجارب على نطاق صغير. (٣) تطوير القطع المنتج الأولى، هذا الهدف هو تطوير المسودة الأولى، والتالي تشمل إعداد المواد التعليمية والكتيبات وأداة التقييم. (٤) تجربة الأولى، عملت في ٣-١ مدارس شملت ٦-١٢ موضوعاً وبيانات المقابلة وملاحظة وتم جمع استبيان وتحليلها. (٥) مراجعة المنتج، ينقح ويكتمل المنتج من نتائج التجربة الأولى. (٦) تجربة ميدانية، إجراء اختبارات أكثر شمولاً للمنتجات المنقحة. أجريت تجربة ميدانية في ٥-١٥ مدارس شملت ٣٠-١٠٠ موضوعاً. تم جمع البيانات الكمية وتحليلها، إذا يمكن مقارنة مع المجموعة الضابطة. (٧) مراجعة المنتج، تكميل المنتج من نتائج التجربة ميدانية. (٨) اختبار ميداني، شمل هذا الاختبار الميداني ١٠-٣٠ مدارس أعلى ٤٠-٢٠٠ موضوعاً، ورافقة مقابلات، وملاحظة، وتقديم استبيان، ثم تحليلها. (٩) مراجعة المنتج، تم إجراء المراجعة بناء على اختبار ميدانية أوسع. (١٠) النشر والتنفيذ، هذه الخطوة الأخيرة هي نقل نتائج تطوير المنتج إلى المستخدمين والمهنيين من خلال منتديات الاجتماعات أو الكتابة في المجالات. عمليات النشر لمراقبة الجودة.

<sup>10</sup> Hanafi, *Konsep Penelitian R&D Dalam Bidang Pendidikan*, Jurnal Kajian Keislaman, Volume 4 No. 2, (Juli – Desember, 2017), 134

<sup>11</sup> Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, 292

من عشر مراحل السابقة، قامت الباحثة بتبسيط المراحل. ذكر Borg and Gall أنه ممكن لقصر البحث على نطاق الصغير، بما في الحد من خطوات البحث.<sup>12</sup> تم تصميم تطبيق إجراءات التطوير وفقاً لاحتياجات الباحثة. نظراً لضيق الوقت والتكلفة التي تتمتع بها الباحثة، يتم تبسيط هذه الخطوات في أربع خطوات تطوير، وهي:

١. مرحلة جمع البيانات، تشمل:

(أ) تحليل احتياجات الطلاب في تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية بيكاسي.

(ب) جمع مواد عن "المهنة" من مواد تدريس اللغة العربية للمنهج الدراسي ٢٠١٣ التعديل

٢٠١٩ وطبقاً لKMA رقم ١٨٣ عم ٢٠١٩.

٢. مرحلة التخطيط، تشمل:

(أ) تحديد فريق الإنتاج الفليم من كاتب مسرحي والمصورين والممثلين.

(ب) عمل سيناريو الفيلم.

(ج) أنشئ جدول عمل من مراحل ما قبل الإنتاج والإنتاج وما بعد الإنتاج.

(د) تحديد الموقع

٣. مرحلة تطوير المنتج

هذه المرحلة هي مرحلة إنتاج الفيلم، أي عملية التصوير وعملية التحرير.

٤. مرحلة التحكيم أو التخبير والتجربة

بعد إنتاج الفيلم، المرحلة التالية هي أن يتم التحقق من صحة الفيلم بمدقق. تنفيذ مرحلة

التحقق على مرحلتين. تم تنفيذ المرحلة الأولى من قبل خبير الإعلام وخبير المواد. من خلال هذه

<sup>12</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Depok: Raja Grafindo, 2013), 271

المرحلة، يتم الحصول على بيانات جدوى المنتج ومشورة الخبير. ثم استخدام المشورة لمراجعة المنتج الأولى. يتم استخدام نتائج مراجعة المرحلة الأولى من أجل التحقق من المرحلة الثانية من قبل المعلم. بعد ذلك، يتم استخدام مشورة من المعلم لمراجعة المرحلة الثانية. ثم تم اختبار نتائج المراجعة الثانية على طلاب الصف الثامن في المدرسة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية بيكاسي.

### نتائج البحث والمناقشة

ينتج هذا البحث والتطوير منتجاً في شكل وسيلة تعليمية قائمة على السمعية والبصرية، أي فيلم قصير لتعليم المفردات مع مواد 'المهنة' في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية. تم الإعلان عن أن وسيلة التعليمية المطورة مناسبة للاستخدام بناءً على نتائج التحقق من صحة المواد وخبير الإعلام والتقييم التي أجراها المدرس ونتائج الاختبارات للطلاب.

يشير هذا البحث والتطوير إلى نموذج تطوير Borg and Gall الذي يقتصر على بضعة مراحل<sup>١٣</sup>. وتشمل هذه المراحل: مرحلة جمع المعلومات ومرحلة التخطيط ومرحلة تطوير المنتج ومرحلة التحقق والاختبار. ها هو التفسير:

#### (١) مرحلة جمع البيانات

في هذه المرحلة، قامت الباحثة بعمل ملاحظة والمقابلة<sup>١٤</sup> للحصول على معلومات لإيجاد الإمكانيات والمشاكل للطلاب في دروس اللغة العربية.

وخلصت الباحثة من الملاحظة والمقابلة إلى أن أكثر من الطلاب لم يهتموا بتعلم اللغة العربية لأن الوسيلة التي استخدمها المعلم كانت مملة، حتى الطلاب لم يتمكنوا من ممارسة اللغة العربية

<sup>13</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Depok: Raja Grafindo, 2013), 271

<sup>14</sup> أجريت ملاحظة ومقابلة في مدرسة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية بيكاسي في التاريخ ٢١ فبراير ٢٠٢٠ مع معلمي اللغة العربية ومعلمي الإرشاد.

في حياتهم اليومية بسبب قلة معرفة الطلاب بالمفردات، وكانوا الطلاب مهتمين بتعلم اللغة الإنجليزية أكثر من اهتمامهم باللغة العربية.

## (٢) مرحلة التخطيط

في هذه المرحلة تستعد الباحثة للإنتاج المسبق للفيلم القصير، وما يحتاج إلى التحضير هو:

(١) كتابة سيناريو فيلم. هذه الخطوة بناء على المادة المتوفرة في كتاب الطالب للصف الثامن

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الصادر عن وزارة الدين في عام ٢٠١٩، وكتاب العربية بين يديك المجلد الأول. وكلا هذين المصدرين، تم تطوير المادة وكتابتها في سيناريو الفيلم الكامل.

(٢) اختيار الممثلون للفيلم. في هذا الفيلم، أديها إحدى عشرة شخصية، ست نساء وخمسة

رجال. الممثلون هم طلاب من أقسام ومستويات مختلفة في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

(٣) البحث عن موقع التصوير. إطلاق التصوير في سكن اللطيف بقرية سننري الواقعة في

جيجيري جايا.

(٤) مجموعة من معدات التصوير. تشمل معدات التصوير المطلوبة وهم الكاميرا والحوامل

ثلاثية القوائم والأضواء والخصائص التي سيتم استخدامها في الفيلم.

(٥) ممارسة النص. قبل عملية التصوير، من الضروري التمرين على تعظيم الممثلين في أداء

أدوارهم في الفيلم. هذا التمرين ضروري للممثلين لفهم السيناريو و حفظه، ويمكن للممثلين التكيف مع بعضهم البعض وممارسة المشاهد التي سيتم تأديتها.

بالإضافة إلى الإعداد والتخطيط للإنتاج المسبق للأفلام، تقوم الباحثة في هذه المرحلة أيضا

بإعداد أدوات البحث لاختبارات التحقق والتجارب.

## (٣) مرحلة تطوير المنتج



في هذه المرحلة، تم تصنيع المنتج التعليمية في شكل أفلام قصيرة في تعلم المفردات مع موضوع المهنة للصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية. تسمى هذه المرحلة أيضا عملية إنتاج الفياض، وهي عملية التقاط الصور في موقع التصوير. الخطوات المتخذة هي: (١) تجهيز المعدات والخصائص التي ستستخدم للفيلم، (٢) إجراء إيجاز قبل التصوير، (٣) شرح المشهد في كل مشهد للممثلين، (٤) وضع الطاقم وفقا لواجبتهم، (٥) التصوير حسب المحدد مسبقا المشهد، (٦) تقييم كل بعد التقاط صورة.

تتضمن مرحلة الإنتاج أيضا عملية التحرير. يتم بعد ذلك تحرير الصور التي تم التقاطها وقت التصوير لتدمج مشهدا تلو الآخر بحيث تصبح مؤامرة واحدة كاملة. يتم إجراء عملية التحرير أيضا لتوفير تأثيرات صوتية للفيلم وإضافة ترجمات وتعليقات توضيحية للصور. تستخدم عملية التحرير تطبيق 'أدوبي بريمر برو' *Adobe Premiere Pro*.

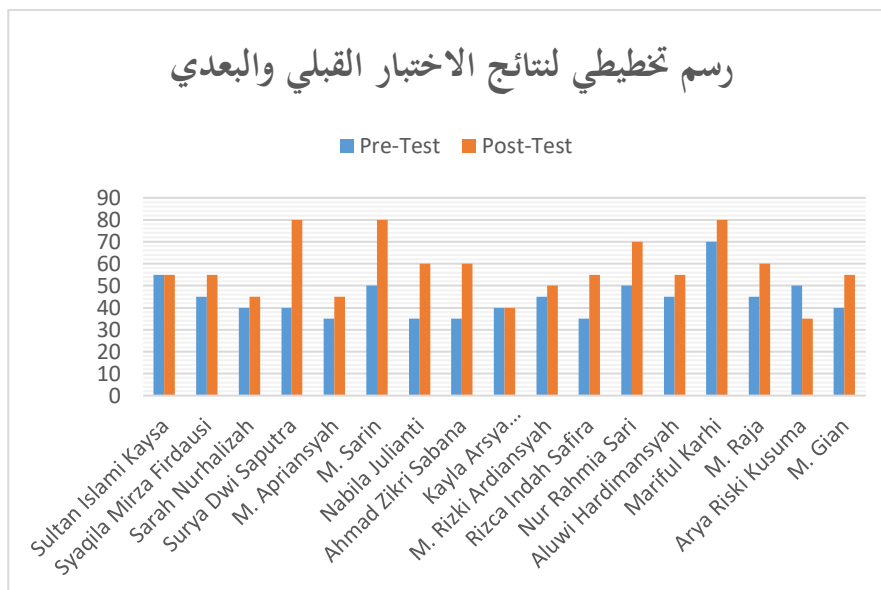
#### (٤) مرحلة التحقق والاختبار

مرحلة التحقق من الصحة هي المرحلة التي يتم تنفيذها لتحديد جدوى المنتج قيد التطوير، أي فيلم قصير في تعلم المفردات باستخدام مادة المهنة للصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية. تم التحقق من صحة المواد من قبل خبير المواد وخبير الإعلام. أجرى خبير المواد التحقق من صحة الأستاذ أحمد فاروجي الماجستير. يقيم التحقق من صحة المواد جوانب المحتوى في الفيلم ويقيم نتائج التعلم التي سيحصل عليها الطلاب بعد مشاهدة الفيلم. تم التحقق من صحة الخبير الإعلامي من قبل الأستاذ عرفان سالم الماجستير. يقيم التحقق من صحة الخبير الإعلامي جوانب مظهر الفيلم وتحريره. ثم تتم مراجعة المنتج التي تم التحقق من صحتها وفقا للاقتراحات والملاحظات المقدمة من المدقق.

بعد مراجعة الوسيلة التعليمية على شكل فيلم قصير، يتم تنفيذ مرحلة تجريبية لاستخدام الوسيلة في التعلم داخل الفصل، والتي تهدف إلى تحديد تقييم المعلم لفيلم الذي تطويره، ولتحديد فاعلية تعلم الطالب عند استخدام الفيلم. تم تنفيذ المرحلة التجريبية في مدرسة الوطنية ٢٠ المتوسطة الإسلامية بيكاسي. تم إجراء الاختبار من قبل الباحثة وهي تعرض الفيلم أمام الفصل. يصبح الطلاب والمعلم هم الجمهور. قبل عرض الفيلم، يتم إعطاء الطلاب أسئلة الاختبار القبلي لتحديد فهم الطلاب للمفردات في الفصل المهنة ويتم إعطاء المعلم ورقة تقييم لتقييم جدوى الفيلم. بعد عرض الفيلم، قامت الباحثة بإعطاء أسئلة الاختبار البعدي للطلاب، كطا تم إجراء مقابلات مع الطلاب لسؤالهم عن إجاباتهم وتعليقاتهم على الفيلم القصير الذي تطويره.

بناء على نتائج هذا البحث والتطوير، يمكن استنتاج ما يلي:

١. ينتج هذا البحث والتطوير منتجاً في شكل وسيلة تعليمية قائمة على السمعية والبصرية، أي فيلم قصير في تعليم المفردات مع مواد 'المهنة' في الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية. فيما يلي المراحل التي تم اتخاذها لإنتاج وسيلة السمعية والبصرية للفيلم القصير: أ) مرحلة جمع المعلومات، ب) مرحلة التخطيط، د) مرحلة تطوير المنتج، ج) مرحلة التحقق والاختبار.
٢. بناء على التحقق من خبير المواد وخبير الإعلام، تم الحصول على نتائج التحقق من صحة المواد بمتوسط ٤,٣ في فئة جيدة والحصول على نتائج التحقق من صحة الإعلام بمتوسط ٣,٥ في فئة جيدة. من نتائج التحقق من صحة المواد والإعلام ينص المدقق على أن منتج وسيلة التعليمية السمعية والبصرية في شكل فيلم قصير في تعليم المفردات يعلن أنه "مناسب للاستخدام مع المراجعة". لتحديد فعالية المنتج الذي تطويره، أجريت الباحثة اختبار قبلي واختبار بعدي. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للطلاب موضحة في الرسم البياني التالي:



من نتيجة الاختبار القبلي تبين تم الحصول على متوسط قيمة ٤١،٤٤ بحد أدنى ٣٥ درجة، وأقصى ٧٠ درجة. من نتيجة الاختبار البعدي، تم الحصول على متوسط قيمة ٥٧،٦٥ بحد أدنى ٤٠ درجة وبحد أقصى ٨٠ درجة. بالإضافة إلى ذلك، إجراء مقابلات مع الطلاب لمعرفة استجابات الطلاب مباشرة للمنتج الذي تطويره، أي الفيلم القصير في تعليم المفردات في المواد المهنة. بناء على نتائج الاختبار والمقابلات، يمكن الاستنتاج أن هذا الفيلم القصير فعال في تعليم المفردات.

#### الخاتمة

بناء على نتائج هذا البحث والتطوير، يمكن استنتاج هي: (١) ينتج هذا البحث والتطوير منتجاً في شكل وسيلة تعليمية قائمة على السمعية والبصرية، أي فيلم قصير في تعليم المفردات مع مواد 'المهنة' في الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية. فيما يلي المراحل التي تم اتخاذها لإنتاج وسيلة السمعية والبصرية للفيلم القصير: (أ) مرحلة جمع المعلومات، (ب) مرحلة التخطيط، (د) مرحلة تطوير المنتج، (ج) مرحلة التحقق والاختبار. (٢) بناء على التحقق من خبير المواد وخبير الإعلام، تم الحصول على نتائج التحقق من صحة المواد بمتوسط ٤،٣ في فئة جيدة والحصول على

نتائج التحقق من صحة الإعلام بمتوسط ٣,٥ في فئة جيدة. من نتائج التحقق من صحة المواد والإعلام ينص المدقق على أن منتج وسيلة التعليمية السمعية والبصرية في شكل فيلم قصير في تعليم المفردات يعلن أنه "مناسب للاستخدام مع المراجعة". لتحديد فعالية المنتج الذي تطويره، أجريت الباحثة اختبار قبلي واختبار بعدي. من نتيجة الاختبار القبلي تبين تم الحصول على متوسط قيمة ٤٤,٤١ بحد أدنى ٣٥ درجة، وأقصى ٧٠ درجة. من نتيجة الاختبار البعدي، تم الحصول على متوسط قيمة ٥٧,٦٥ بحد أدنى ٤٠ درجة وبحد أقصى ٨٠ درجة. بالإضافة إلى ذلك، إجراء مقابلات مع الطلاب لمعرفة استجابات الطلاب مباشرة للمنتج الذي تطويره، أي الفيلم القصير في تعليم المفردات في المواد المهنية. بناء على نتائج الاختبار والمقابلات، يمكن الاستنتاج أن هذا الفيلم القصير فعال في تعليم المفردات.

وبناء على البحث والتطوير الذي إجراؤه، يمكن اقتراح الأشياء التالية: (١) من المتوقع أن يتم استخدام نتائج تطوير الوسيلة الفيلم القصير حول هذه المادة المهنية ليس فقط لتعليم المفردات، ولكن أيضا لمهارة الإستماع ومهارة الكلام. (٢) يحتاج تطوير الوسيلة إلى تعديل المواد بشكل أفضل مع أهداف التعلم، سواء في المجالات المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية للطلاب. (٣) يحتاج إلى مزيد من التطوير لهذه الوسيلة الفيلم القصير مع مجموعة أوسع من المواد، لتحسين جودة تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية.

## المراجع

دكتور ذوالهادي، كتاب المؤتمر الدولي إسلام نوسنتارا: آمال وتحدث

عبد الرحمان بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها ، العربية

لجميع

معجم العرب online

محمد خبير سراج، (ديسمبر ٢٠١٦)، تأثير وسائل التعليمية في تعليم المفردات باستخدام

الأفلام، التدريس: المجلد الرابع – العدد الثاني

نصر الوالد، ٢٠١٣، مكانة المفردات والتراكيب من بين عناصر اللغة في تعليم اللغة العربية

الفعال، *Journal of English and Arabic Language Teaching*, Vol 4 No. 1

Ahsan, Muhammad. Marhani. Nasruddin. 2019. *Penerapan Media Pembelajaran Dalam Memperkenalkan Kosa Kata Bahasa Arab*. IAIN Parepare Nusantara Press.

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*. Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.

Arsyad, Azhar. 2019. *Media Pembelajaran*. Cetakan ke-20. Edisi Revisi. Jakarta: Rajawali Pers

Azhari. 2015. “Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah”. *Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA*. Vol (16 No. 1)

Azmi, Nurul. dkk. Penerapan Media Audio-Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodat (Kosa Kata) Pada Siswa Kelas XI SMA Muhammadiyah Limbung. Fakultas Bahasa dan Sastra. Universitas Negeri Makassar

Emzir. 2013. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Depok: Raja Grafindo.

Fitria, Ayu. 2014. “Penggunaan Media Audiovisual dalam Pembelajaran Anak Usia Dini”. *Cakrawala Dini*. Vol. (5 No. 2)

Hadi, Sutrisno. 2004. Jilid I. *Metodologi Research*. Yogyakarta: Andi Offset.

- Hanafi. 2017. Konsep Penelitian R&D Dalam Bidang Pendidikan. *Jurnal Kajian Keislaman*. Volume (4 No. 2)
- Handayani, Muslih Aris. 2006. Studi Peran Film dalam Dunia Pendidikan. *Jurnal Pemikiran Alternatif Kependidikan*. Vol (11 No.2)
- Hasan, Hasmiana. 2016. “Penggunaan Media Audiovisual terhadap Ketuntasan Belajar IPS Materi Perkembangan Teknologi Produksi, Komunikasi, dan Transportasi Pada Siswa Kelas IV SD Negeri 20 Banda Aceh”. *Jurnal Pesona Dasar*, Vol (3 No.4)
- Hayati, Najmi. Yusuf Ahmad, M. Harianto, Febri. 2017. “Hubungan Penggunaan Media Pembelajaran Audio Visual Dengan Minat Peserta Didik pada Pembelajaran Pendidikan Agama Islam di SMAN 1 Bangkinang Kota”. *Jurnal Al-hikmah*. Vol (XIV, No. 2)
- Indriana, Dina. 2018. *Mengajar Efektif Dengan Media Pengajaran*. Yogyakarta: Diandra Kreatif.
- Jalinus, Nizwardi. Ambyar. 2016. *Media & Sumber Pembelajaran*. Jakarta: Kencana.
- Margono. 2010. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Nugriyawati, Jepri. 2018. Media Audio Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*. Vol (6 No.1)
- Rosyidi, Abdul Wahab. 2017. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Said. Muhammad, Reza. “Karakteristik Bahasa Arab”. Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Sorong. Papua Barat. Indonesia.
- Setyosari, Punaji. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*. Cet ke-5. Edisi ke-4. Jakarta: Kencana.
- Sudijono, Anas. 2011. *Pengantar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Rajagrafindo Persada.
- Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Cetakan ke-23. Bandung: Alfabet.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.